

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

Projet de loi portant création d'un Centre de recherche pour la solution nationale des problèmes sociaux et juridiques en régions wallonnes et flamandes.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Il est créé un « Centre de Recherche pour la solution nationale des problèmes sociaux, politiques et juridiques en régions wallonnes et flamandes ».

Il a pour mission de rassembler et de classer les revendications locales ou régionales, de procéder à toutes les enquêtes utiles sur l'ampleur et l'importance des crises ou malaises sociaux, économiques, culturels, moraux, politiques et juridiques dont souffriraient une ou plusieurs régions du pays, de faire rapport au Parlement et de suggérer des remèdes capables d'apporter, dans chaque région du pays, le maximum de prospérité et d'épanouissement dans le cadre du bien-être national.

ART. 2.

Le Centre de Recherche est présidé par une personnalité appartenant à une des institutions scientifiques belges et nommée par le Roi.

Le président est assisté de deux vice-présidents désignés l'un par la Chambre des Représentants, l'autre par le Sénat.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 81 (Session extraordinaire de 1946) : Proposition de loi;
322 (Session de 1946-1947) : Rapport;
23 (Session de 1947-1948) : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

25 et 26 novembre, 10 décembre 1947.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

Wetsontwerp houdende oprichting van een Centrum van onderzoek voor de nationale oplossing van de maatschappelijke en rechtskundige vraagstukken in de Vlaamse en de Waalse gewesten.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Er wordt opgericht een « Centrum van onderzoek voor de nationale oplossing van de maatschappelijke en rechtskundige vraagstukken in de Vlaamse en Waalse gewesten ».

Het heeft tot opdracht, de plaatselijke of gewestelijke eisen te verzamelen en te rangschikken, over te gaan tot alle nuttige onderzoeken over de omvang en het belang van de sociale, economische, culturele, morele, politieke en juridische crises of malaises waaronder een of meer streken van het land mochten lijden; verslag uit te brengen bij het Parlement en heelmiddelen voor te stellen die er toe kunnen bijdragen om aan elke streek van het land de grootse welvaart en bloei te verzekeren, in het kader van het nationaal welzijn.

ART. 2.

Het Centrum wordt voorgezeten door een personaliteit die tot een der Belgische wetenschappelijke instellingen behoort en door de Koning wordt benoemd.

De voorzitter wordt bijgestaan door twee onder-voorzitters, waarvan de ene door de Kamer der Volksvertegenwoordigers en de andere door de Senaat wordt benoemd.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- 81 (Buitengewone Zitting 1946) : Wetsvoorstel;
322 (Zitting 1946-1947) : Verslag;
23 (Zitting 1947-1948) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

25 en 26 November, 10 December 1947.

Pour constituer le Centre, la Chambre et le Sénat désignent en outre chacun vingt et un membres, dont neuf choisis au sein de chaque assemblée.

Le Centre choisit, en son sein, les présidents des quatre sections dans lesquelles il répartit ses membres.

Il désigne, hors de son sein, deux secrétaires n'ayant pas voix délibérative.

ART. 3.

Le Centre se subdivise en quatre sections : section démographique, section économique, section morale et culturelle, section juridique, politique et administrative.

A titre consultatif, il peut associer à ses travaux les savants et praticiens dont la compétence recommande la collaboration.

ART. 4.

Le Conseil de direction du Centre, composé du président, des vice-présidents et des présidents de section, est responsable de l'exécution des missions dévolues au Centre.

ART. 5.

Le Centre est créé pour deux ans. Un an après sa constitution, il communique aux Présidents des Chambres ses premières conclusions, ainsi que la documentation sur laquelle elles s'appuient.

Il fait mensuellement rapport sur l'état d'avancement de ses travaux.

ART. 6.

Les frais d'administration et de fonctionnement du Centre sont à charge du budget du Ministère de l'Intérieur.

ART. 7.

Le Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution de la présente loi.

Bruxelles, le 10 décembre 1947.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

E. VAN WALLEGHEM,
E. MAES.

Om het Centrum samen te stellen, benoemen Kamer en Senaat, bovendien, elk één en twintig leden, waaronder negen gekozen in de schoot van iedere vergadering.

Het Centrum kiest uit zijn midden de voorzitters der vier afdelingen, waaronder het zijn leden verdeelt.

Het duidt buiten zijn midden twee secretarissen aan, die niet stemgerechtigd zijn.

ART. 3.

Het Centrum wordt in vier afdelingen onderverdeeld, een voor demographie, een voor economie, een voor morele en culturele, een voor juridische, politieke en administratieve vraagstukken. Het betreft bij zijn werkzaamheden, ten adviserenden titel, de geleerden en practici wier bekwaamheid hen tot aangewezen medewerkers maakt.

ART. 4.

De Directieraad van het Centrum, die uit de voorzitter, de ondervoorzitters en de voorzitters der afdelingen is samengesteld, is verantwoordelijk voor de uitvoering van de opdrachten die aan het Centrum worden toevertrouwd.

ART. 5.

Het Centrum wordt opgericht voor twee jaar. Een jaar na zijn oprichting, deelt het aan de Voorzitters van de Kamers zijn eerste algemene besluiten mee, evenals de documentatie waarop zij steunen.

Het brengt maandelijks verslag uit over de stand van zijn werkzaamheden.

ART. 6.

De administratie- en werkingskosten van het Centrum worden uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

ART. 7.

De Minister van Binnenlandse Zaken wordt belast met de uitvoering van deze wet.

Brussel, 10 December 1947.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*